

**Recuerde:** sólo debe contestar este cuestionario si tiene 16 años o más y estaba estudiando o trabajando la semana pasada

**Gogoratu:** soilik 16 urte baino gehiago badituzu eta joan den astean ikasten edo lanean bazeunden erantzun behar diozu galdesorta honi

EMPIECE RELLENANDO ESTOS DATOS PERSONALES

HASI ZURE DATU PERTSONALAK BETEZ

## Cuestionario individual de: Banakako galdesorta:

Nombre (ejemplo: JON G.M.)  
Izena (adibidea: JON G.M.)

4116

Fecha de nacimiento/Jaioteguna:  
día/eguna mes/hila año/urtea



INE

A rellenar por el Agente

NORD

### 1 ¿Dónde está su lugar de trabajo o de estudio?

Si trabaja y estudia, refiérase a donde trabajó la semana pasada

**Non dago zure lantokia edo ikastetxea?**

Lanean eta ikasten ari bazara, aipatu joan den astean non egin zenuen lan

En mi propio domicilio/Neure etxean

En varios municipios (viajante, conductor...)

Udalerrri askotan (saltzailea, gidaria...)

En este municipio/Udalerrri horretan

En otro municipio/Beste udalerrri batean

Municipio Udalerria

Provincia Probintzia

En otro país/Beste estatu batean

País/Estatua

### 2 ¿Cuántos viajes diarios de ida y vuelta realiza normalmente desde esta vivienda hasta el lugar de trabajo/estudio?

**Egunean zenbat joan-etorri egiten dituzu normalean etxebizitza horretatik lantoki/ikastetxeraino?**

Ninguno (porque uso una segunda residencia desde la que voy a trabajar o estudiar)  
Bat ere ez (bigarren bizileku bat baitaukat, eta handik joaten naiz lanera edo ikastera)  
(Pase a 5)/(Joan 5.era)

Uno diario (es decir, uno de ida y otro de vuelta)

Egunean bat (hau da, joaneko bat eta etorriko beste bat)

Dos o más diarios/Egunean bi edo gehiago

### 3 ¿Cómo va normalmente desde su casa hasta ese lugar?

Si usa varios medios de transporte, señale los dos que cubren más distancia

**Nola joaten zara normalean zure etxetik toki horretara?**

Garraibide bat baino gehiago erabiltzen baduzu, adierazi distantzia luzeana egiten duten biak

En coche o furgoneta como conductor  
Autoz edo furgonetaz, gidari gisa

En coche o furgoneta como pasajero  
Autoz edo furgonetaz, bidaide gisa

En autobús, autocar, minibus  
Autobus, autokar edo mikrobusez

En metro/Metroz

En moto/Motoz

Andando/Oinez

RENFE (incluso Cercanías)  
RENFE (aldirikoetan barne)

Otros trenes  
Beste tren batzuetan

En bicicleta/Bizikletaz

En otros medios  
Edo beste garraibide batzutan

### 4 ¿Cuánto tiempo tarda normalmente desde su casa hasta ese lugar?/Zenbat denbora behar izaten duzu normalean zure etxetik toki horretara joateko?

Menos de 10 minutos  
10 minututik behera

Entre 10 y 20 minutos  
10 eta 20 minutu artean

Entre 20 y 30 minutos  
20 eta 30 minutu artean

Entre 30 y 45 minutos/30 eta 45 minutu artean

Entre 45 minutos y 1 hora  
45 minutu eta ordu 1 artean

Entre 1 hora y hora y media  
Ordu 1 eta ordu eta erdi artean

Más de hora y media/Ordu eta erditik gora

### 5 ¿Estaba cursando alguna enseñanza la semana pasada? Ikasketaren bat egiten ari al zinen joan den astean?

NO: por favor, pase a 6 /EZ: mesedez, joan 6.era

SI: ¿De qué tipo? (lea todos y señale hasta 3 casillas)

BAI: **Nolakoa?** (irakurri guztiak, eta gehienez 3 laukitxo markatu)

Enseñanzas iniciales para adultos (alfabetización, educación básica)  
Helduentzako hasierako ikasketak (alfabetatzea, oinarriko hezkuntza)

Programas de Garantía Social/Gizarte-garantiako programak

ESO, Educación Secundaria para adultos  
DBH, helduentzako bigarren hezkuntza

Bachillerato, BUP, COU/Batxilergoa, BBB, UBI

Escuela Oficial de Idiomas/Hizkuntzen eskola ofiziala

Enseñanzas Artísticas de Grado Elemental o Medio  
Arte-ikasketak, oinarriko edo erdiko mailakoak

Formación Profesional de Grado Medio o equivalente  
Erdi-mailako lanbide-heziketa edo baliokidea

Formación Profesional de Grado Superior, FPII o equivalente  
Goi-mailako lanbide-heziketa, LHII edo baliokidea

Diplomatura universitaria, Arquitectura o Ingeniería Técnica, o equivalente  
Unibertsitateko diplomatura, arkitektura edo ingeniaritza teknikoak, edo baliokidea

Licenciatura universitaria, Arquitectura, Ingeniería, o equivalente  
Unibertsitateko lizentziatura, arkitektura, ingeniaritza edo baliokidea

Estudio de posgrado, máster, MIR o análogo  
Graduatu ondoko ikasketak, masterrak, BAME edo antzekoak

Doctorado/Doktoretza

Otros cursos de formación/Beste prestakuntza-ikastaro batzuk

Curso del INEM, Escuela Taller u otro curso para parados  
INEMen ikastaroa, langabeentzako eskola tailerra edo beste ikastaro batzuk

Curso de formación promovido por la empresa (sólo para ocupados)  
Enpresak sustatutako prestakuntza-ikastaroa (landunentzat bakarrik)

Otros cursos no mencionados antes (de informática, preparación de oposiciones, idiomas en academias, cursos culturales o recreativos...)  
Arestian aipatu ez diren beste ikastaro batzuk (informatikakoak, oposizioak prestatzekoak, hizkuntzak akademietan, kultura- edo jolas-ikastaroak...)



### 6 ¿Estaba ocupado (trabajó al menos 1 hora), o temporalmente ausente del trabajo, la semana pasada?/Lanik bazenuen (gutxienez ordu batez lan egin zenuen), edo aldi baterako lanetik kanpo zeunden, joan den astean?

NO: ya ha terminado. Muchas gracias por su colaboración  
EZ: amaitu duzu. Mila esker zure laguntzagatik

SI: ¿Cuál era su ocupación?/BAI: Zein zen zure lanbidea?

**ATENCIÓN: NO** le preguntamos su titulación (licenciado...) ni su situación profesional (funcionario...) ni su categoría laboral sino el **tipo de trabajo** realizado.

**KONTUZ: EZ** dizugu titulazioa galdetzen (lizentziaduna...), ez eta lanbide-egoera (funtzionarioa...) edo lan-maila ere, baizik eta egindako **lan-mota**.

Búsquela en la TABLA DE OCUPACIONES (en la hoja blanca, la de título amarillo) y anote la letra y número que la recoge:/Bila ezazu JARDUEREN TAULAN (orri zurian, izenburu horikoan) eta idatzi biltzen duen hizkia eta zenbakia:

Letra/Hizkia  Número/Zenbakia

Si no ha encontrado su ocupación o tiene dudas, escríbala a continuación:  
Zure lanbidea aurkitu ez baduzu edo zalantzarik baduzu, idatz ezazu ondoren:

### 7 ¿Cuál era su situación profesional? Zein zen zure lanbide-egoera?

Empresario, profesional o trabajador por cuenta propia  
Enpresaburua, profesionala edo norbere konturako langilea

que emplea personal langileak enplegatzen dituen  que no emplea personal langilerik enplegatzen ez duena

Asalariado, trabajador por cuenta ajena/Soldatukoak, besteren konturako

con carácter fijo o indefinido izaera finko edo mugagabekoa  con carácter eventual, temporal... izaera ez-finko, aldi baterakoak...

Otras situaciones:/Beste egoera batzuk:

Ayuda familiar Famili laguntza  Miembro de cooperativas Kooperatiba-kidea

### 8 ¿Cuál es la actividad principal del establecimiento o local donde trabajaba?/Zein da lan egiten duzun establezimendu edo lokalaren jarduera nagusia?

Búsquela en la TABLA DE ACTIVIDADES (en la hoja blanca, la de título rojo) y anote el número que la recoge:/Bila ezazu JARDUEREN TAULAN (orri zurian, izenburu gorrikoan) eta idatzi biltzen duen zenbakia:

Si no ha encontrado la actividad o tiene dudas, escríbala a continuación:  
Jarduera hori aurkitu ez baduzu edo zalantzarik baduzu, idatz ezazu ondoren:

### 9 ¿Cuántas horas trabaja normalmente a la semana? Astean, zenbat orduz lan egiten duzu normalean?

No cuente horas extras, vacaciones.../Ez zenbatu aparteko orduak, oporrak...

